

# Inhalt

## Die Österreichische Auslandskultur 2016

Sebastian Kurz, Bundesminister für Europa, Integration und Äußeres 11

## Als könnten wir die Welt erzählen ...

Teresa Indjein, Leiterin der Kulturpolitischen Sektion im BMEIA 13

## NEULAND UND AUFBRUCH

### „Open Austria“ in San Francisco: Kreativität aus Widersprüchen

Martin Rauchbauer (BMEIA), Co-Direktor „Open Austria“ San Francisco 19

### Creative Austrians – Vordenker\_innen für die Gesellschaft von morgen

Hansjürgen Schmölder, Kulturunternehmer, Journalist und Kommunikationsberater 23

### Die zukünftige EU-Kulturstrategie, EUNIC und die Vielfalt kultureller Identitäten im Rahmen der österreichischen Auslandskulturpolitik

Stephan Vavrik (BMEIA), Leiter der Abteilung für multilaterale Kulturpolitik 27

### Die neue Strategie für internationale Kulturbeziehungen der EU

Andrew Murray, British Council, Leiter des EUNIC-Büros in Brüssel 31

### Die Rolle der Kunst im interkulturellen Dialog

Aloisia Wörgetter (BMEIA), Leiterin der Taskforce „Dialog der Kulturen“ 35

## DIE ZUKUNFT MIT GESCHICHTE DENKEN

### Das Kulturjahr „Bosnien und Herzegowina – Österreich 2016“: Aus Geschichte Zukunft machen

Martin Pammer (BMEIA), Österreichischer Botschafter in Sarajevo 38

### Gemeinsam erlebt, unterschiedlich erfahren

#### Das „Österreichisch-Tschechische Geschichtsbuch“

Hildegard Schmoller und Niklas Perzi (Österreichische Akademie der Wissenschaften) 45

### Die Österreich-Bibliotheken im Zeitalter der Digitalisierung

Matthias Karmasin, Kommunikationswissenschaftler (ÖAW/Universität Klagenfurt) 48



## DIE SIEBEN FÖRDERPROGRAMME DER AUSLANDSKULTUR

### Filmkooperationen oder Wie aus Ideen Projekte werden

Sonja Reiser-Weinzettl (BMEIA), Filmreferat 53

### *schreibART AUSTRIA* – Das Literaturprogramm

Waltraud Dennhardt-Herzog (BMEIA), Leiterin des Literaturreferates 55

### THE NEW AUSTRIAN SOUND OF MUSIC

Ingrid Köhn-Dursy (BMEIA), Leiterin des Musikreferats 57

### CURATE & ART AUSTRIA – Das Kurator\_innen-Programm

Nicolaus Keller (BMEIA), Leiter des Referats für Ausstellungen und Digitale Medien 59

### INTPA – Internationales Netzwerk für Tanz & Performance Austria

Ulla Krauss-Nussbaumer (BMEIA), Leiterin der Abteilung für die Durchführung kultureller und wissenschaftlicher Veranstaltungen im Ausland 61

### KALLIOPE Austria – Frauen in Gesellschaft, Kultur und Wissenschaft

Evelyn von Bülow (BMEIA), Gleichbehandlungsbeauftragte und Leiterin des Referats für Kulturabkommen 63

### CREATIVE AUSTRIANS – Ideen für den Wandel

Natascha Grilj (BMEIA), Leiterin des Referates für kulturelle Öffentlichkeitsarbeit 65

## WIE DIPLOMATIE UND KULTUR ZUSAMMENWIRKEN

### Zur Bedeutung der Förderung von Kulturschaffenden als Teil der Arbeit des diplomatischen Dienstes

Simon Mraz (BMEIA), Direktor des Österreichischen Kulturforums Moskau 67

### Die unverzichtbaren Wirkungen des Kulturaustausches für die Diplomatie

Emil Brix (BMEIA), Österreichischer Botschafter in Moskau 69

### Diplomatie und Kultur – Eine dauerhafte Verbindung mit Perspektiven

Hubert Heiss (BMEIA) Österreichischer Botschafter in Tokio, und Konstantin Sauepe (BMEIA), Direktor des Österreichischen Kulturforums Tokio 71



<b>EUNIC Romania – Von nationaler Repräsentation zu europäischer Kooperation</b>	
Elisabeth Marinkovic (BMEIA), Direktorin des Österreichischen Kulturforums Bukarest und Präsidentin des EUNIC-Romania-Clusters 2016	73
<b>Die Vielfalt der österreichischen Auslandskultur als Weg zur besseren Verständigung</b>	
Gerhard Reiweger (BMEIA), Österreichischer Botschafter in Bukarest	75
<b>KALEIDOSKOP DER AUSLANDSKULTUR</b>	
<b>Der „dritte Ort“: Bücherwürmer und die Digitale Generation</b>	
Mario Vielgrader (BMEIA), Direktor des Österreichischen Kulturforums Paris	77
<b>Holocaust in Ungarn – Beiträge des Österreichischen Kulturforums Budapest zur Vergangenheitsbewältigung</b>	
Regina Ruzs (BMEIA) und Barbara Pfeiffer (BMEIA), Direktorin und Stellvertretende Direktorin des Österreichischen Kulturforums Budapest	78
<b>Juneberry – They go where blackberries can't</b>	
Bernhard Faustenhammer (BMEIA), Direktor des Österreichischen Kulturforums Ottawa	83
<b>Das Südtirol Jazzfestival 2016</b>	
Herbert Jäger (BMEIA), Direktor des Österreichischen Kulturforums Mailand	85
<b>Spot on: Austria in Busan</b>	
Elisabeth Bertagnoli (BMEIA), Österreichische Botschafterin in Seoul	87
<b>Die erste österreichische Kultursaison in Belarus</b>	
Alexander Bayerl (BMEIA), Österreichischer Botschafter in Minsk	88
<b>ANHANG</b>	
Organigramm der Kulturpolitischen Sektion	94
Die Auslandskultur in Zahlen	96
Die Österreich-Bibliotheken in Zahlen	101
Projektliste weltweit	103
Das Netzwerk der Auslandskultur	209
Künstler_innen	226
Kontakt	231